



Soccorso operaio svizzero **SOS**
SOS TICINO
Schweizerisches Arbeiterhilfswerk **SAH**
Œuvre suisse d'entraide ouvrière **OSEO**

Conto annuale 2017



International Qualification in Management
Certification System for Quality and Environmental Management
Certification System for Quality and Environmental Management



Rapporto dell'ufficio di
revisione all'Assemblea
dei Delegati della
SOS TICINO

6900 LUGANO

Corteglia, 30 aprile 2018

In qualità di Ufficio di revisione, abbiamo verificato la contabilità e il conto annuale della SOS Ticino per l'anno giunto a chiusura il 31 dicembre 2017.

Il Comitato è responsabile per il conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e valutazione. Dichiariamo di disporre dei requisiti di legge per quanto concerne l'abilitazione e l'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente allo Standard Svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni legali, sono escluse da questa revisione.

Siamo dell'avviso che la nostra verifica offre una base sufficiente per la formulazione del giudizio. In base alla nostra valutazione, la contabilità e il conto annuale risultano conformi alle disposizioni di legge svizzere e agli statuti.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Il conto annuale è stato redatto in base alle "Raccomandazioni" professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER).

Attestiamo inoltre che le prescrizioni in materia dell'Ufficio centrale delle opere di beneficenza (ZEWO) sono rispettate.

UNIREVISION SA

G. Gozzoli

Allegati:

Conto annuale 2017

Bilancio al 31 dicembre

Attivi

(in CHF)		2017	%	2016	%
Attivo circolante					
Liquidità	1.1.1	1'349'337	62%	1'180'487	62%
Crediti da forniture e prestazioni	1.1.2	116'410	5%	107'222	6%
Altri crediti	1.1.3	51'177	2%	7'018	0%
Ratei e risconti attivi	1.1.4	538'223	25%	470'024	25%
totale		2'055'147	95%	1'764'751	93%
Attivo fisso					
Investimenti finanziari	1.2.1	92'566	4%	115'268	6%
Investimenti mobiliari	1.2.2	11'585	1%	18'305	1%
totale		104'151	5%	133'573	7%
Totale Attivi		2'159'298	100%	1'898'325	100%

Passivi

(in CHF)					
Capitale estraneo a breve termine					
Debiti a breve termine per prestazioni	2.1.1	17'114	1%	-74'799	-4%
Debiti finanziari a breve termine	2.1.2	79'314	4%	100'403	5%
Ratei e risconti passivi	2.1.3	306'166	14%	228'871	12%
totale		402'595	19%	254'476	13%
Capitale estraneo a lungo termine					
Accantonamenti	2.2.1	491'646	23%	438'416	23%
totale		491'646	23%	438'416	23%
Totale Capitale estraneo		894'240	41%	692'892	37%
Capitale proprio					
Capitale versato	2.3.1	168'587	8%	168'587	9%
Capitale libero	2.3.2	466'474	22%	407'960	21%
+/- Utile o perdita d'esercizio		-3'154	0%	58'514	3%
Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)	2.3.3	400'000	19%	400'000	21%
Fondo per sviluppo e nuovi progetti	2.3.4	180'372	8%	120'372	6%
Fondo per l'assistenza a persone bisognose	2.3.5	32'779	2%	30'000	2%
Fondo per la formazione professionale	2.3.6	20'000	1%	20'000	1%
totale		1'265'057	59%	1'205'433	63%
Totale Passivi		2'159'298	100%	1'898'325	100%

Conto economico

(in CHF)		2017	%	2016	%
Ricavi raccolta fondi e prestazione dei soci					
Donazioni	3.1.1	38'029	0.7%	49'342	0.9%
Quote sociali	3.1.2	7'200	0.1%	8'650	0.2%
totale		45'229	0.8%	57'992	1.0%
Contributi ordinari e per mandati di prestazione					
Contributi federali	3.2.1	17'566	0.3%	124'388	2.2%
Contributi cantonali	3.2.2	4'374'050	78.0%	4'538'659	81.1%
Contributi comunali	3.2.3	49'557	0.9%	105'580	1.9%
Contributi assicurazioni, istituzioni, fondazioni	3.2.4	571'068	10.2%	244'841	4.4%
totale		5'012'241	89.3%	5'013'467	89.6%
Ricavi da vendite e prestazioni					
Ricavi da forniture di merce e servizi	3.3.1	148'087	2.6%	105'042	1.9%
Ricavi da prestazioni	3.3.2	398'606	7.1%	437'229	7.8%
totale		546'693	9.7%	542'271	9.7%
Diminuzione dei ricavi					
Perdite su crediti e IVA forfettaria	3.4.1	7'069	0.1%	-18'229	-0.3%
totale		7'069	0.1%	-18'229	-0.3%
totale ricavi		5'611'232	100.0%	5'595'502	100.0%
Costi di gestione					
Costi per materiale, merci e prestazioni di terzi	4.1.1	32'037	0.6%	29'974	0.5%
Costi del personale	4.1.2	4'245'325	75.7%	4'230'007	74.8%
Spese di viaggio e rappresentanza	4.1.3	87'559	1.6%	87'261	1.5%
Costi per l'uso di immobili	4.1.4	365'318	6.5%	367'608	6.5%
Costi dei partecipanti	4.1.5	100'526	1.8%	164'284	2.9%
Spese d'esercizio	4.1.6	230'260	4.1%	294'614	5.2%
Costi di manutenzione	4.1.7	74'912	1.3%	31'453	0.6%
Altri costi d'esercizio	4.1.8	21'930	0.4%	13'040	0.2%
Comunicazione e pubblicità	4.1.9	9'854	0.2%	8'901	0.2%
Ammortamenti	4.1.10	18'201	0.3%	10'741	0.2%
totale		5'185'923	92.5%	5'237'881	92.6%
Costi amministrativi					
Costi del personale	4.2.1	273'814	4.9%	260'918	4.6%
Spese di viaggio e rappresentanza	4.2.2	952	0.0%	990	0.0%
Costi per l'uso di immobili	4.2.3	18'330	0.3%	19'235	0.3%
Spese d'esercizio	4.2.4	14'741	0.3%	19'438	0.3%
Spese di manutenzione	4.2.5	62'261	1.1%	6'857	0.1%
Comunicazione e pubblicità	4.2.6	5'748	0.1%	1'573	0.0%
Conferenza dei direttori regionali e Commissione del personale	4.2.7	10'516	0.2%	11'871	0.2%
Ammortamenti	4.2.8	775	0.0%	800	0.0%
totale		387'137	6.9%	321'682	5.7%
Risultato d'esercizio		38'172	0.7%	35'939	0.6%
Risultato da investimenti finanziari	5.1.1	15	0.0%	17	0.0%
Risultato straordinario ed estraneo all'esercizio (inclusi aperiodici)	6.1.1	-41'341	-0.7%	22'558	0.4%
Risultato prima delle attribuzioni		-3'154	-0.1%	58'514	1.0%
Capitale proprio		3'154	0.1%	-58'514	-1.0%
Risultato dopo le attribuzioni		0	0.0%	0	0.0%

Conto dei flussi di tesoreria

in CHF	2017	2016
Risultato d'esercizio	-3'153.94	58'514.07
Aumento fondo per sviluppo e nuovi progetti	60'000.00	0.00
Aumento fondo per l'assistenza a persone bisognose	2'778.60	0.00
Accantonamento risultato mandato di prestazione RA+RIF	24'203.50	0.00
Accantonamento risultato mandato di prestazione In-Lav	11'282.69	11'123.33
Accantonamento x scatto salariale 2019, mandati RA/RIF/In-Lav	17'743.10	0.00
Scioglimento accantonamento mandato di prestazione In-Lav	0.00	-45'968.72
Accantonamento a b.t. per i progetti PIC	38'241.17	30'074.65
Scioglimento a b.t. per i progetti PIC	-30'074.65	0.00
Ammortamenti su investimenti mobiliari	8'188.90	11'541.81
Ammortamenti straordinari UMA su investimenti mobiliari	13'210.69	4'747.68
Variazione crediti da forniture e prestazioni	-9'188.10	130'273.20
Variazione altri crediti	-44'158.65	-532.36
Variazione ratei e riscontri attivi	-68'199.12	-78'298.33
Variazione debiti a breve termine per prestazioni	91'912.75	-173'593.20
Variazione debiti finanziari a breve termine	-21'089.25	11'124.51
Variazione ratei e riscontri passivi	69'129.06	5'957.22
flusso di tesoreria dall'esercizio dell'attività	160'826.75	-35'036.14
Variazione da investimenti finanziari	22'702.68	-1.54
Variazione da investimenti mobiliari	-14'680.00	-25'235.70
flusso di tesoreria da attività d'investimenti	8'022.68	-25'237.24
Variazione della liquidità	168'849.43	-60'273.38
Liquidità iniziale	1'180'487.34	1'240'760.72
Liquidità finale	1'349'336.77	1'180'487.34
Variazione	168'849.43	-60'273.38

Investimenti mobiliari

	01.01.2017	afflussi	deflussi	straordinari	31.12.2017
Valore di acquisto					
Mobilio a arredo	586'707.44	2'735.00			589'442.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	184'335.58	11'945.00			196'280.58
Attrezzature	16'856.25				16'856.25
Veicoli	143'211.60				143'211.60
totale valore d'acquisto	931'110.87	14'680.00	0.00	0.00	945'790.87
Ammortamenti cumulati					
Mobilio e arredo	-585'641.04			-3'800.40	-589'441.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	-167'098.99		-8'188.90	-9'410.29	-184'698.18
Attrezzature	-16'855.25				-16'855.25
Veicoli	-143'210.60				-143'210.60
totale ammortamenti cumulati	-912'805.88	0.00	-8'188.90	-13'210.69	-934'205.47
Investimenti (valore netto)	18'304.99	14'680.00	-8'188.90	-13'210.69	11'585.40

Variazione del capitale

	Situazione iniziale	Attribuzione risultato d'esercizio	Assestamento interno	Situazione finale
Capitale versato	168'587			168'587
Capitale libero	466'474	-3'154		463'320
Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)	400'000			400'000
Fondo per sviluppo e nuovi progetti	120'372	60'000		180'372
Fondo per l'assistenza a persone bisognose	30'000		2'779	32'779
Fondo per la formazione professionale	20'000			20'000
Capitale proprio	1'205'433	56'846	2'779	1'265'057

Complemento d'informazione sulla variazione del capitale

	Situazione iniziale	incrementi	decrementi	Situazione finale
Variazione degli accantonamenti				
Sviluppo nuovi progetti	419'550			419'550
Mandato di prestazione RA	0	14'391		14'391
Mandato di prestazione Rifugiati	0	9'812		9'812
Mandato di prestazione In-Lav	18'867	11'283		30'149
Fondi destinati a finanziare scatti salariali 2019 RA/RIF/In-Lav	0	17'743		17'743
Accantonamenti	438'416	53'229	0	491'646

Allegato al conto annuale di SOS Ticino

La presentazione dei conti annuali di SOS Ticino è conforme alla totalità delle Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali Swiss GAAP RPC 21 con dati paragonabili alla legislatura svizzera, alle direttive della Fondazione ZEWO (Ufficio centrale svizzero degli Enti di beneficenza), come pure agli Statuti dell'Associazione.

Il conto annuale comprende il bilancio, il conto economico, il conto dei flussi di tesoreria, il prospetto della variazione del capitale e l'allegato.

Attivi

1.1 Attivo circolante	in CHF	
1.1.1 Liquidità	2017	2016
Casse	14'259.75	12'464.75
PostFinance - conti correnti	963'189.85	585'470.38
Banca Cler SA - conto corrente	371'267.92	582'435.81
Banca Migros, - conto corrente	0.00	0.00
Corner Banca - Carta di credito VISA prepagata	619.25	116.40
totale	1'349'336.77	1'180'487.34

A fine anno è stato aperto un conto presso la Banca Migros di Lugano con l'intenzione di diversificare il rischio dopo il cambio di strategia da parte della Banca Coop SA (attuale Banca Cler SA). Il conto non è ancora stato utilizzato.

1.1.2 Crediti da forniture e prestazioni	2017	2016
Crediti prestazioni verso terzi (gestione anticipi RA/Rifugiati)	37'158.85	18'995.50
Crediti verso Istituzioni (per fatture PO RA, contributi e sussidi)	15'125.25	28'540.00
Crediti per prestazioni dell'Agenzia Derman (interpretariato e mediazioni)	69'473.80	62'203.30
Crediti per forniture e prestazioni degli atelier POT	814.42	814.42
Crediti verso organismi dell'associazione (Sostare Sagl)	0.00	10'000.00
Delcredere	-6'162.35	-13'331.35
totale	116'409.97	107'221.87

Il conto Delcredere (rischio di perdita) è stato assestato in base al 5% dei crediti totali.

1.1.3 Altri crediti a breve termine	2017	2016
Anticipi a breve termine (gestione anticipi RA/Rif. prima del 2012)	0.00	121'428.62
Rettifica di valore "anticipi a breve termine"	0.00	-121'428.62
Crediti verso USSI per spillatici pensioni (RA)	8'500.00	7'018.40
Altri crediti a breve termine	42'677.05	0.00
Crediti per imposta preventiva	0.00	0.00
totale	51'177.05	7'018.40

Il saldo del conto "altri crediti a breve termine" è composto dalle fatture emesse per le prestazioni fornite dai partecipanti RA nell'ambito dei programmi occupazionali presso diverse istituzioni.

1.1.4 Ratei e risconti attivi (transitori attivi)

	2017	2016
Costi pagati in anticipo	14'235.25	57'638.38
Ricavi non ancora ricevuti	523'987.65	412'385.40
totale	538'222.90	470'023.78

Nei ricavi non ricevuti figurano i seguenti importi:

- 280'000.00 Ufficio delle misure attive per i POT;
- 55'000.00 Fondo Swisslos;
- 30'000.00 Fondazione Posti Liberi per il Consultorio giuridico;
- 45'000.00 Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento per i MNA;
- 26'006.00 Enti e Comuni per i PO inerenti i richiedenti l'asilo;
- 56'380.50 OSAR 4° trimestre per le audizioni ROA a Chiasso;
- 31'751.15 altri ricavi non ancora ricevuti.

1.2 Attivo fisso**1.2.1 Investimenti finanziari**

	2017	2016
Partecipazioni	20'000.00	20'000.00
Crediti per prestiti a terzi	60'000.00	82'715.00
Cauzioni contratti di locazione	12'565.61	12'553.29
totale	92'565.61	115'268.29

L'Associazione SOS Ticino ha una partecipazione totalitaria nella società no profit SOSTARE SAGL (impresa sociale). L'associazione partecipa al capitale sociale con 20'000.-- ed è socio unico.

Il conto "crediti per prestiti a terzi" è composto dal prestito di chf 60'000.-- a favore dell'impresa sociale. Quest'ultimo è stato postergato e questo significa che, in caso di procedura fallimentare, equivale a capitale proprio.

1.2.2 Investimenti mobiliari

Valore d'acquisto	situazione al 01.01.2017	afflussi	deflussi	situazione al 31.12.2017
Mobiliario e arredo	586'707.44	2'735.00		589'442.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	184'335.58	11'945.00		196'280.58
Attrezzature	16'856.25			16'856.25
Veicoli	143'211.60			143'211.60
totale valore d'acquisto	931'110.87	14'680.00	0.00	945'790.87
Ammortamenti cumulati				
Mobiliario e arredo	-585'641.04		-3'800.40	-589'441.44
Macchine d'ufficio, impianti EED	-167'098.99		-17'599.19	-184'698.18
Attrezzature	-16'855.25			-16'855.25
Veicoli	-143'210.60			-143'210.60
totale ammortamento cumulati	-912'805.88	0.00	-21'399.59	-934'205.47
totale	18'304.99	14'680.00	-21'399.59	11'585.40

Gli investimenti materiali sono iscritti a bilancio al loro costo d'acquisto, dopo deduzione degli ammortamenti calcolati secondo il metodo lineare, in funzione della durata di utilizzo usuale.

Passivi

2.1 Capitale estraneo a breve termine

2.1.1 Debiti a breve termine per prestazioni

	2017	2016
Debiti verso terzi (Creditori)	11'412.20	-346.85
Debiti verso il personale (conteggi salariali dicembre 2016)	13'858.46	9'137.31
Beneficiari sconosciuti	1'584.80	1'912.80
Oneri sociali e assicurazioni del personale	-9'741.35	-85'501.90
totale	17'114.11	-74'798.64

Quest'anno ha avuto luogo la revsione da parte della Cassa Cant. di comp. AVS/AI/IPG per gli anni 2013-2016. Nulla da segnalare.

2.1.2 Debiti finanziari a breve termine

	2017	2016
Debiti verso amministrazioni fiscali	31'197.20	30'045.30
Debiti verso istituzioni del SOS nazionale	48'117.00	70'358.15
totale	79'314.20	100'403.45

L'associazione è assoggettata all'IVA (rendiconto semestrale con il metodo delle aliquote forfettarie).

Di conseguenza tutte le vendite e le prestazioni dei vari atelier/servizi sono sottoposte all'IVA.

In gennaio 2018 sono stati versati chf 12'182.80 al Fondo di solidarietà del personale Solifonds e chf 22'297.50 al sindacato per l'esecuzione del CCL. Questi importi includono anche degli anni arretrati.

2.1.3 Ratei e risconti passivi (transitori passivi)

	2017	2016
Costi non ancora pagati	30'818.60	28'033.65
Ricavi già ricevuti	89'762.30	5'455.00
Vacanze accumulate del personale in base al saldo ore al 31.12.2017	147'344.40	165'307.59
Accantonamenti a breve termine	38'241.17	30'074.65
totale	306'166.47	228'870.89

Il saldo del conto accantonamenti a breve termine è composto da:

chf 26'414.85 PIC 1.1.2 accantonamento per attività 2018 (Mediazione comunitaria)

chf 11'826.32 PIC 3.1 accantonamento per attività 2018 (Agenzia di mediazione interculturale Derman)

2.2 Capitale estraneo a lungo termine

2.2.1 Accantonamenti

	2017	2016
Accantonamento per sviluppo nuovi progetti	419'549.70	419'549.70
Accantonamento mandato di prestazione In-Lav (*utilizzo previo autorizzazione USSI)	30'149.25	18'866.56
Accantonamento mandato di prestazione RA (*utilizzo previo autorizzazione USSI)	14'391.19	0.00
Accantonamento mandato di prestazione Rifugiati (*utilizzo previo autorizzazione USSI)	9'812.31	0.00
Accantonamento per finanziare gli scatti salariali nel 2019 RA/RIF/In-Lav	17'743.10	0.00
totale	491'645.55	438'416.26

L'accantonamento di 419'549.70 deriva dalla regionalizzazione dei vari SAH-OSEO-SOS.

Lo scioglimento degli accantonamenti nell'ambito dei contratti di prestazione RA/AP/RIF/In-Lav deve essere autorizzato dall'Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento. L'accantonamento per finanziare gli scatti salariali 2019 si inserisce nell'ambito dei contratti di prestazione biennali RA/RIF/In-Lav (2018-2019).

2.3 Capitale proprio

	2017	2016
2.3.1 Capitale versato	168'587.00	168'587.00
2.3.2 Capitale libero	466'473.61	407'959.54
+/- Utile o perdita d'esercizio	-3'153.94	58'514.07
2.3.3 Fondo del personale (piano sociale - art. 9 CCL)	400'000.00	400'000.00
2.3.4 Fondo per sviluppo e nuovi progetti	180'372.10	120'372.10
2.3.5 Fondo per l'assistenza a persone bisognose	32'778.60	30'000.00
2.3.6 Fondo per la formazione professionale	20'000.00	20'000.00
totale	1'265'057.37	1'205'432.71

Il fondo per l'assistenza a persone bisognose ha raccolto fondi per chf 9'764.60 e distribuito aiuti per chf 6'986.--.

Il fondo per sviluppo e nuovi progetti è stato incrementato in vista dell'entrata in vigore della Riforma sull'Asilo.

Il consuntivo 2017 presenta un risultato negativo di -3'153.94. Questo importo sarà capitalizzato.

3. Ricavi

3.1 Raccolta fondi e prestazione dei soci

in CHF

3.1.1 Donazioni

	2017	2016
Donazioni da privati	6'579.00	14'570.00
Lasciti, legati e eredità	0.00	0.00
Donazioni straordinarie	31'450.00	34'772.12
totale	38'029.00	49'342.12

Nelle donazioni straordinarie figura un contributo anonimo di 15'000.--.

3.1.2 Quote sociali

	2017	2016
Membri individuali	6'000.00	8'350.00
Membri collettivi	0.00	0.00
Membri sindacali	200.00	200.00
PS	1'000.00	100.00
totale	7'200.00	8'650.00

Il PS ha versato la quota 2016 e la quota 2017.

3.2 Contributi ordinari e per mandati di prestazione

3.2.1 Contributi federali

	2017	2016
Organizzazione svizzera aiuto ai rifugiati (OSAR)	0.00	124'387.70
FedPol	14'700.00	0.00
Redistribuzione della tassa sul CO2	2'865.65	0.00
totale	17'565.65	124'387.70

La FedPol ha finanziato il progetto di "Contrasto alla tratta di essere umani" nell'ambito dell'attività dell'Antenna MayDay.

I contributi dell'OSAR, nell'ambito delle audizioni ROA, sono stati spostati al punto 3.2.4 "Istituzioni e simili".

3.2.2 Contributi cantonali

	2017	2016
Contributi LADI	1'656'422.40	1'662'684.80
Contributi non-LADI	2'717'628.00	2'875'973.90
totale	4'374'050.40	4'538'658.70

Le entrate inerenti il Fondo Swisslos sono state spostate nel punto 3.2.4.

Nel 2017 non sono stati organizzati corsi d'italiano per richiedenti l'asilo, perché già organizzati dal cantone.

3.2.3 Contributi comunali

	2017	2016
Municipio Bellinzona (per corso d'italiano, nel 2017 nessun corso)	0.00	5'000.00
Municipio Bellinzona (progetto Ri-pedala)	8'000.00	15'000.00
Municipio Bellinzona (progetto Estate insieme)	2'000.00	0.00
Municipio Bodio (per programma occupazionale RA)	0.00	11'512.00
Patriziato Breganzona (per programma occupazionale RA)	7'824.00	960.00
Municipio Chiasso (contributo annuale)	0.00	1'000.00
Municipio Chiasso (per PO RA presso Istituti sociali)	8'920.00	8'125.00
Municipio Camorino (per programma occupazionale RA)	0.00	22'296.00
Municipio Locarno	0.00	0.00
Municipio Lugano (per progetto "Estate insieme", nel 2017 non a Lugano)	0.00	2'500.00
Municipio Lugano (formazione Derman)	1'000.00	868.80
Municipio Lugano (contributo ordinario)	4'000.00	4'000.00
Municipio Lugano (per programma occupazionale RA)	17'084.00	28'540.00
Municipio Novazzano (per programma occupazionale RA)	0.00	5'778.00
Municipio Arbedo-Castione	729.00	0.00
totale	49'557.00	105'579.80

I contributi comunali finanziano in gran parte i programmi occupazionali per i richiedenti l'asilo.

3.2.4 Contributi assicurazioni, istituzioni, fondazioni

	2017	2016
Istituzioni politiche e partitiche	0.00	0.00
Organizzazione svizzera aiuto ai rifugiati (OSAR)	175'442.85	0.00
Catena della solidarietà per il progetto E-voliamo (nuovo progetto)	50'000.00	0.00
Fondo Swisslos	205'000.00	90'000.00
Istituzioni private, imprese, fondazioni	140'625.43	154'840.90
totale	571'068.28	244'840.90

I contributi dell'OSAR, nell'ambito delle audizioni ROA, sono stati spostati dal punto 3.2.1 "Contributi federali". Il Fondo Swisslos finanzia il Consultorio giuridico per chf 90'000.-- e l'Antenna MayDay per chf 115'000.--. Quest'ultimo importo nel 2016 era inserito nel punto 3.2.2 "Contributi cantonali"

3.3 Ricavi da vendite e prestazioni

3.3.1 Ricavi da forniture merce e servizi

	2017	2016
Fornitura di prodotti degli atelier POT	130'319.19	85'505.91
Fornitura di servizi degli atelier POT	17'698.13	19'536.31
Vendita libri / pubblicazioni	70.00	0.00
totale	148'087.32	105'042.22

Quest'anno le vendite del POT sono state ottime: tutti gli atelier hanno avuto un incremento. Quello più marcato è avvenuto nell'atelier Ri-sostegno.

3.3.2 Ricavi da prestazioni

	2017	2016
Prestazioni giuridiche	40'136.00	42'970.00
Mediazioni e interpretariato interculturale, e traduzioni	348'557.98	380'999.16
Moduli di formazione per interpreti interculturali	9'311.60	10'110.00
Consulenza dell'Antenna MayDay ad altri servizi interni	600.00	3'150.00
totale	398'605.58	437'229.16

Le prestazioni del consultorio giuridico sono formate da ripetibili (TAF, TA) e da fatturazione interna ad altri servizi. Quest'anno l'Agenzia Derman ha offerto il modulo 2 per la formazione degli interpreti interculturali.

3.4 Diminuzione dei ricavi

3.4.1 Rettifiche su vendite e prestazioni

	2017	2016
Adeguamento/scioglimento Delcredere	7'169.00	0.00
Perdite su creditori	-100.00	-85.55
IVA aliquota forfettaria su contributi PIC	0.00	-18'143.00
totale	7'069.00	-18'228.55

La Divisione dell'imposta sul valore aggiunto ci ha imposto l'IVA sui contratti di prestazione concernenti il Programma d'integrazione cantonale (PIC). L'IVA dovuta è dedotta direttamente nei relativi conti.

4. Costi

4.1 Costi di gestione

4.1.1 Costi per materiale, merci e prestazioni di servizi

	2017	2016
Costi per materiale di produzione e didattico	15'633.00	12'075.35
Costi per merce	595.10	933.30
Costi per prestazioni di terzi	10'234.65	12'034.25
Costi dell'energia per la realizzazione delle prestazioni (carburante)	5'440.40	4'413.55
Costi di pubblicazioni specialistiche	134.29	517.37
totale	32'037.44	29'973.82

4.1.2 Costi del personale

	2017	2016
Salari e stipendi	3'533'214.09	3'562'245.19
Oneri sociali	746'625.50	745'991.30
Altri costi del personale e prestazione di terzi (incl. assest. acc. vacanze)	-283.43	31'882.53
Personale volontario	5'827.90	4'175.60
Servizio civile	0.00	4'343.10
Indennità IPG imponibili AVS	-14'602.95	-50'042.65
Rimborsi assicurazioni malattie e infortuni	-25'455.80	-68'588.35
totale	4'245'325.31	4'230'006.72

Nel calcolo degli stipendi sono inclusi anche i responsabili di settore.

Negli altri costi del personale figura l'assestamento dell'accantonamento per le vacanze, pari a +17'963.19.

4.1.3 Spese di viaggio e rappresentanza

	2017	2016
Rimborso spese	87'559.10	87'260.85
totale	87'559.10	87'260.85

4.1.4 Costi per l'uso di immobili

	2017	2016
Pigioni	297'621.20	300'789.50
Posteggi	360.00	470.00
Costi accessori	37'329.30	38'658.20
Costi per l'energia	26'526.80	23'680.03
Costi per pulizia locali	3'481.05	4'010.17
totale	365'318.35	367'607.90

4.1.5 Costi dei partecipanti

	2017	2016
Indennità di motivazione per programmi occupazionali in favore di RA	97'154.50	153'587.10
Altri costi dei partecipanti ai POT e al PO per RA	3'371.70	10'696.80
totale	100'526.20	164'283.90

I programmi occupazionali per i richiedenti l'asilo sono calati.

4.1.6 Spese d'esercizio

	2017	2016
Assicurazione responsabilità civile d'impresa	1'721.45	1'795.70
Assicurazione cose	0.00	0.00
Permessi, tasse e autorizzazioni	4'758.00	3'131.10
Costi amministrativi (materiale d'ufficio, spese telefoniche, .spese postali...)	209'730.59	275'291.88
Informatica	14'050.08	14'394.97
totale	230'260.12	294'613.65

L'assicurazione cose figura totalmente nei costi comuni dell'amministrazione.

La forte diminuzione dei costi amministrativi è dovuta alla diminuzione delle prestazioni fornite dall'Agenzia Derman ad altri servizi/consultori SOS (fatture interne).

4.1.7 Costi di manutenzione

	2017	2016
Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni	24'285.10	25'468.41
Accantonamento per rischi aziendali futuri (importi vincolati dall'USSI)	35'486.19	-10'845.39
Costi autoveicoli	15'140.45	16'829.55
totale	74'911.74	31'452.57

4.1.8 Altri costi d'esercizio

	2017	2016
Messa in sicurezza dei locali e del personale	2'721.20	3'623.75
Altre spese d'esercizio	19'208.58	9'416.20
totale	21'929.78	13'039.95

4.1.9 Comunicazione e pubblicità

	2017	2016
Relazione pubbliche, comunicazione	9'004.05	5'184.95
Quote associative ad altre organizzazioni	850.00	3'715.75
totale	9'854.05	8'900.70

Le quote associative ad altre organizzazioni in dettaglio:

chf 350.00 Interpret;

chf 100.00 CFC Conferenza della formazione continua (Svizzera italiana);

chf 400.00 Inserimento Svizzera (AOMAS).

4.1.10 Ammortamenti

	2017	2016
Ammortamento mobilio	2'735.00	91.60
Ammortamento macchine d'ufficio e impianti EDD	15'466.05	10'649.76
Ammortamento veicoli	0.00	0.00
Ammortamento attrezzature	0.00	0.00
totale	18'201.05	10'741.36

4.2 Costi amministrativi

I costi comuni dell'amministrazione vengono imputati direttamente al centro di costo "A&D" al momento in cui viene generata la spesa effettiva, mentre per i costi del personale vedi l'annotazione sottostante.

4.2.1 Costi del personale

	2017	2016
Salari e stipendi	221'165.05	210'467.95
Oneri sociali	52'649.35	49'074.80
Altri costi del personale	0.00	1'375.05
Rimborsi assicurazioni malattie e infortuni	0.00	0.00
totale	273'814.40	260'917.80

Gli stipendi includono il personale amministrativo, pari a 2,5 unità a tempo pieno (incluse le ore svolte per il controlling dell'impresa sociale Sostare Sagl). I responsabili di settore non sono inclusi nel calcolo.

4.2.2 Spese di viaggio e rappresentanza

	2017	2016
Rimborso spese	952.25	989.85
totale	952.25	989.85

4.2.3 Costi per l'uso di immobili

	2017	2016
Pigioni	14'425.20	14'425.20
Costi accessori	2'549.00	2'702.95
Costi per l'energia	715.80	1'762.05
Costi per pulizia locali	640.25	344.48
totale	18'330.25	19'234.68

Nei costi accessori figurano il conguaglio 2016, pari a 1'014.20, inerente i locali in Via Zurigo 17 a Lugano.

4.2.4 Spese d'esercizio

	2017	2016
Assicurazione responsabilità civile d'impresa	102.55	31.30
Assicurazione cose	933.00	933.00
Permessi, tasse e autorizzazioni	427.20	781.40
Costi di amministrazione	13'232.53	17'041.22
Informatica	45.55	651.40
totale	14'740.83	19'438.32

4.2.5 Costi di manutenzione

	2017	2016
Manutenzioni, riparazioni, sostituzioni	57'065.95	1'538.20
Costi autoveicoli (ass. per l'uso di veicoli privati)	5'194.95	5'318.70
totale	62'260.90	6'856.90

Quest'anno abbiamo dovuto procedere con lo smantellamento del vagone ferroviario presente presso l'atelier Ri-sostegno di Rivera. I costi sono esplosi in seguito al ritrovamento di amianto al suo interno.

4.2.6 Comunicazione e pubblicità

	2017	2016
Relazione pubbliche, comunicazione	4'204.00	528.70
Quote associative ad altre organizzazioni	1'544.00	1'044.00
totale	5'748.00	1'572.70

Quest'anno sono stati realizzati alcuni gadget per la promozione dell'associazione.

Le quote associative ad altre organizzazioni in dettaglio:

chf 350.- CVS Conferenza del volontariato sociale;

chf 324.- ZEWO;

chf 250.- Associazione HR Ticino;

chf 200.- Inserimento Svizzera, Sezione Ticino, adesione

chf 120.- Solidarietà senza frontiere;

chf 100.- Vivre Ensemble;

chf 100.- Saetta Verde;

chf 100.- Opera Prima.

4.2.7 Conferenza dei direttori regionali e COPE

	2017	2016
ReKo segretariato nazionale	10'000.00	10'000.00
Organizzazione riunioni di Comitato, commissioni e Assemblea dei soci	515.60	512.50
CoPe regionale e nazionale	0.00	1'358.80
totale	10'515.60	11'871.30

Nel 2016 l'Assemblea del personale è stata organizzata in Ticino dalla nostra Associazione.

I costi della CoPe Nazionale e Regionale hanno un centro di costo a parte e sono inclusi nelle spese di gestione.

4.2.8 Ammortamenti

	2017	2016
Ammortamento mobilio	699.00	699.00
Ammortamento macchine d'ufficio e impianti EDD	75.80	101.45
totale	774.80	800.45

5. Ricavi e costi neutri

5.1.1 Risultato da investimenti finanziari	2017	2016
Ricavi da interessi	14.72	17.35
Spese per investimenti finanziari	0.00	-0.21
totale	14.72	17.14

6. Ricavi e costi straordinari e aperiodici

6.1.1	2017	2016
Ricavi straordinari e aperiodici	69'822.39	66'569.45
Costi straordinari e aperiodici	-111'163.11	-44'011.15
totale	-41'340.72	22'558.30

Nei ricavi straordinari sono inclusi gli importi a nostro favore dei consuntivi 2016, non contabilizzati nell'anno precedente per motivi di prudenza.

Nei costi straordinari ci sono gli importi inutilizzati nel 2017 dei vari progetti PIC e accantonati per il 2018. Figurano pure l'ammortamento totale e straordinario degli investimenti 2016 da parte dell'Ufficio delle misure attive.

Inoltre è stato incrementato di 60'000.-- il "fondo per sviluppo e nuovi progetti" in vista della Riforma sull'Asilo.

Indennità ai membri del comitato

Al presidente del comitato come ai membri dello stesso per i contatti intrattenuti con le autorità, per la preparazione e la conduzione delle riunioni, nonché per la funzione di sorveglianza della gestione, non è stato versato alcun contributo o compenso.

Eventi dopo il giorno di riferimento del bilancio

Non sono noti eventi particolari accaduti dopo il giorno di riferimento del bilancio che potrebbero influire sui conti del 2017.